



Slovo starosty

Vážení spoluobčané, v minulém „jarním“ čísle našeho občasníku jsem Vás seznámil s okolnostmi a fakty okolo dlouho připravované a projektované a pro obec velmi důležité investice – „Výstavbou nového OÚ a multifunkčního sálu“. Součástí tohoto článku byla i písemná odpověď od jednatele projekční firmy BRM Ing. Jaroše na můj dopis. V tomto dopise nás mimo jiné znovu už poněkoli káté ubezpečuje o dokončení a zkompletování projektu. Jako nejzazší termín uvádí 30. duben 2017. Dnes, kdy píši tento článek, je 7. července 2017, a jsme na tom pořád stejně. O skutečném termínu dokončení realizační PD včetně rozpočtu se můžeme jen dohadovat.

O tom, že je tato investice velice bedlivě sledovaná širokou veřejností, jsem se přesvědčil hned na začátku května. Při májových slavnostech se mě ptala spousta našich občanů, jestli firma BRM skutečně splnila termín uváděný v otištěné písemné odpovědi v našem dubnovém občasníku. Také mnoho obyvatel naší obce se mne ptalo na můj názor na výše uvedenou firmu, vedl jsem s nimi úvahy o nesolidnosti či nespolehlivosti, ba dokonce i o nekompetentnosti pro tyto projekční práce. Také na červnovém zastupitelstvu se o této investiční akci vedla bouřlivá diskuse. Byli jsme vyzváni, abychom této firmě vypověděli smlouvu a dokončení rozpracované realizační dokumentace zadali jiné. Toto jsme striktně odmítli, neboť vlastnické autorské právo pro tento objekt patří firmě BRM, se kterou máme uzavřenou řádnou smlouvu o dílo. V té je mimo jiné také specifikovaná sankce za nesplnění termínu. O dalším vývoji ohledně této investice vás bu-

deme samozřejmě informovat v příštím podzimním občasníku.

Další velkou a náročnou stavbou, která již probíhá od května, je celková rekonstrukce staré budovy základní školy. Práce začaly dodatečným odizolováním suterénních prostor, budou pokračovat očištěním a vyspravením fasády, kompletní výměnou plechového lemování. Také velké školní hodiny na průčelí dozrají celkovou renovací. Finále zakončení prací bude spočívat v konzervačním barevném náteru fasády a v terénních úpravách okolo této budovy, včetně oplocení.

A ještě se zmíním v krátkosti o dvou dalších stavbách, které jsme začali realizovat od počátku července. První stavbou je zateplení objektu zdravotního střediska včetně dalších s tím spojených stavebních úprav. Druhou stavbou, na kterou jsme se dlouhodobě připravovali, je dominanta naší obce kaple Panny Marie Pomocné. Jedná se o celkovou rekonstrukci tohoto objektu. O těchto stavbách se více a podrobněji rozepíši v našem podzimním občasníku.

Vážení spoluobčané, jsme na začátku července, tedy v čase dovolených, v čase prázdnin. Přeji vám všem krásně prožité dovolené, spousty odдыхu a mnoho načerpaných sil. Dětem přeji, aby prázdniny prožili jen v duchu zdraví a veselí a do dalších dnů jen vše dobré.

Jiří Kučera
starosta obce



Svá životní jubilea v letošním roce oslavili a oslaví

V dubnu

Marie Černá	75 let
Zdeňka Pecháčková	80 let
Václav Hodan	81 let
Jaroslav Petele	81 let
Marie Kaslová	82 let
Aloisie Krátká	83 let
Jiřina Václavíková (Keramička)	84 let
Josef Dereha (Keramička)	85 let
Jaroslava Veinfurtová	85 let
Jiřina Kalinová	91 let
Jarmila Videmanová	96 let

V květnu

Vlasta Hudcová	80 let
Mária Arvajová	81 let
Květoslava Fořtová (Keramička)	81 let
Josef Markovič	83 let
Libuše Majerová	84 let
Antonín Kozák	85 let
Libuše Mašátová	85 let

...pokračování na str. 2 ➔



Svá životní jubilea v letošním roce oslavili a oslaví

...pokračování ze str. 1

Amália Navrkalová	85 let
Miroslav Svoboda	85 let
Václav Palma	86 let
Vlasta Sladká	88 let
Květa Příbáňová	90 let

V červnu

Anna Hošková	75 let
Miloslav Hruška	80 let
Helena Hirschová	82 let
Blažena Havelková	82 let
Miloslav Ůbl	85 let
Věra Bóhmová (Hradčany)	89 let



Opustili nás

Vzpomínáme!

V dubnu

Václav Písařík	68 let
Ludmila Červenková	73 let

V květnu

Stanislav Dvořák	69 let
------------------	--------

V červnu

František Sebránek	81 let
Vlasta Nepeřená	66 let
Karel Albl (Hradčany)	95 let

Štěpánka Ulrichová, OÚ – evidence obyvatel

Svým blízkým mohou pozůstalí nechat zazvonit poslední hodinku v kapli Panny Marie. Bližší informace na obecním úřadě nebo na tel. 721 747 966.

CHLUMČANSKÁ OHLÉDNUTÍ část 20. – NA POUTI



V letošním roce je tomu přesně padesát roků, kdy je místní pouťové veselí pořádáno o druhé červnové neděli.

Naše pouť není vázána na žádného svěťce a ani se neodkazuje k žádnému významnému křesťanskému svátku. O datu jejího pořádání bylo rozhodnuto v radě MNV (MÍSTNÍ NÁRODNÍ VÝBOR) v roce 1967 a tak tomu zůstává do dnešních časů. Ale jak to vlastně bylo s chlumčanskou poutí před rokem 1967? Odpovědi nám přináší nejen vzpomínky pamětníků, ale rovněž zápis v PAMĚTNÍ KNIZE OBCE CHLUMČAN 1956–1967. Chlumčany se mohly pyšnit poutí hned dvojí. První byla pořádána vždy první neděli po velikonicích a byla tak vnímána jako pouť jarní. Druhá pouť konala se v Chlumčanech vždy první neděli po „havelském posvícení“, tedy přibližně třetí říjnovou neděli a byla tak poutí podzimní. Proč tomu tak bylo, už patrně nezjistíme a zajímavá je v tomto ohledu především pouť podzimní a její směřování ke sv. Havlu. Po ve středověku oblíbeném svěťci je v našich krajích pojmenováno velké množství kostelů, chrámů,



tržišť atp., v blízkosti Chlumčan však nic takového nenacházíme.

Není tajemstvím, že především obyvatelé Dobřan pronášeli v minulosti na adresu chlumčanských, že pocházejí z „opičího vršku“. A tak se i dvojí pouťování promítlo do úsměvné regionální legendy. V Chlumčanech mají dvojí pouť, protože na zimu musí obláci opici a na jaře opět vysvléct. Fotografie publikované k našemu příspěvku můžeme časově zařadit do období mezi dvě světové války a pochází z rodinného archivu pana Josefa Procházky.

Ladislav Bechyňský



SDH Chlumčany

30. 4. Proběhlo tradiční stavění májky u hasičské zbrojnice.



6. 5. se uskutečnili Májové oslavy, počasí nám celkem přálo, tak doufáme, že jsme si to všichni užili. K tanci a poslechu hrála SKALANKA – dechovka, SEŠLOST WJEKEM – country, LORDS – rock revival a EX-PRES – hudba pro každé ucho.



ZASE PŘIBYLY POHÁRY



20. 5. se konala Okrsková soutěž v Oplotě – zúčastnilo se jí družstvo mužů a obsadili krásné 3. místo

10. 6. Soutěž Libákovice – požární útok. Muži obsadili 3. místo a ženy 2. místo



Od jara naše dorostenky trénovaly na Krajské kolo dorostu které se uskutečnilo 17. 6. v Klatovech. Děvčata měla hned několik disciplín. Závod se skládal ze štafety 4 x 100 m, 100 m překážek, vědomostního testu a požárního útoku. **Naše dorostenky vybojovaly krásné 2. místo**



24. 6. Soutěž Dnešice – Požární útok. Muži obsadili opět 3. místo a ženy 1. místo



19. 6. Den otevřených dveří pro Mateřskou školu. Dětem se přiblížila hasičská technika, vyzkoušeli si nejen zásahové přilby, ale i stříkání z ručních stříkaček. Na oplátku nám děti namalovali krásné obrázky, které si vystavíme na nástěnce před hasičskou zbrojnicí.

21. 6. Výjezd k padlému stromu

Za SDH Chlumčany Veronika Weberová

USNESENÍ Č. 14

ze zasedání zastupitelstva obce Chlumčany, konaného dne 22. června 2017 od 19.00 hodin ve vinárně u Bílé růže.

Zastupitelstvo obce Chlumčany:

A) Schvaluje:

1. Program jednání zastupitelstva ze dne 22. 6. 2017.
2. Zprávu z mezidobí od 31. 3. 2017 do 22. 6. 2017.
3. Zprávu starosty.
4. Odměny neuvolněným členům zastupitelstva zvoleným do nových funkcí s účinností od 1. 7. 2017.
5. Účetní závěrku obce za rok 2016.
6. Celoroční hospodaření obce za rok 2016 bez výhrad, ověřené nezávislým auditorem.
7. Volbu zastupitelky Marie Krsové za členku Kontrolního výboru.
8. Volbu Ing. Terezy Regnerové za členku finančního výboru.
9. Úpravu příloh č. 1 a č. 2 Zřizovací listiny Základní školy Chlumčany.

B) Bere na vědomí:

1. Zprávu Finančního výboru o hospodaření obce.
2. Doplnění zastupitelstva o náhradnici Marii Krsovou.
3. Zprávu předsedkyně KPOZ o činnosti za první polovinu roku 2017.

C) Ukládá:

1. Projednat v radě obce připomínky vznesené v diskusi a o přijatých opatřeních informovat na příštím zasedání.

Z 11 přítomných zastupitelů hlasovalo

pro: 11

proti: 0

zdrželo: 0

Usnesení schváleno



PROGRAM DNE CHLUMČAN 2017

pátek 18. 8. 2017

17.30–20.30 **BUDVARKA**
18.30 a 20.30 **ORIENTÁLKY z Chlumčan**
21.00–23.00 **ŠTREKA**

sobota 19. 8. 2017

10.00 **Zahájení akce** moderuje Stanislav Jurík
10.00–13.00 **BEZEVŠEHO** (divadelní vystoupení, hry a soutěže)
PŠITO OYATE (indiánské teepee, hry, soutěže a tance)
13.00–14.30 **SOUTĚŽ V „HODU VEJCEM“**
MANIAC BAND
15.00–15.30 **ORIENTÁLKY z Chlumčan**
15.30–16.00 **Vyhodnocení soutěže** v hodu vejcem a předání cen
PŘÍPITEK CHLUMČANSKÉ VLAJCE
16.00–17.30 **KATR**
17.30–17.45 **ORIENTÁLKY z Chlumčan**
18.00–19.00 **PACIFIK**
20.00–21.30 **TURBO**
21.45–24.00 **HANABANDA**
22.00 **OHŇOSTROJ**

Kalendář akcí

SRPEN

12. 8. Chovatelé papoušků – **BURZA PTACTVA** 8.00–10.00 hod. v hasičské zbrojnici SDH Chlumčany.
18. 8. **DEN CHLUMČAN**, nám. B. Kašpara 17.30–22.00 hodin.
19. 8. **DEN CHLUMČAN**, nám. B. Kašpara 10.00–24.00 hodin.
19. 8. Klub biatlonu – **Den otevřených dveří na střelnici**.
26. 8. KPOZ – **zájezd na výstavu květin do Čimelic** (termín bude upřesněn).

ZÁŘÍ

- 2.–3. 9. **Memoriál Josefa Kobzy** – všestranné zkoušky ohařů – zahájení od 8.00 hodin v myslivně MS Chlumčany.
9. 9. Chovatelé papoušků – **BURZA PTACTVA** 8.00–10.00 hodin v hasičské zbrojnici SDH Chlumčany.
28. 9. **SETKÁNÍ HISTORICKÝCH VOZIDEL** – TATRA na náměstí B. Kašpara.
30. 9. **RC oHRÁTKa** – svatý Václav s programem a vystoupení šermířské skupiny Militis.

Klub biatlonu – Region. závod Č. P. v letním biatlonu (bude upřesněno).

ŘÍJEN

12. 10. **VEŘEJNÉ ZASEDÁNÍ ZASTUPITELSTVA OBCE** od 19.00 hod.
14. 10. Chovatelé papoušků – **BURZA PTACTVA** 8.00–10.00 hodin v hasičské zbrojnici SDH Chlumčany.
- KPOZ – DRAKIÁDA** (termín bude upřesněn).
- RC oHRÁTKa** – Putování za strašidly (termín bude upřesněn).
- ŠSK ZŠ Chlumčany** – uspořádání okresního přeboru v přespolním běhu, 3.–9. ročník ZŠ. Areál myslivny na Vrchu. (Termín bude upřesněn.)

Mateřská škola Chlumčany



Je konec školního roku a konec jednoho období naší mateřské školy. Na konci ledna odešla paní ředitelka Haníková. Na přechodnou dobu ji zastoupila paní učitelka Věra Havlíčková. Pod jejím vedením zdárně proběhl i zápis nových školáček. Na odpoledních směnách nám vypomáhala p. učitelka Mgr. Vaňková a slečna Lucáková. Všichni zaměstnanci v tomhle nelehkém období táhli za jeden provaz a vše jsme zdárně vyřešili. Od 1. června se stala ředitelkou Bc. Jana Čubrová.

Všechny červnové akce si děti užily. V myslivně nám myslivci pověřili o jejich práci. Děti si se zaujetím prohlédly zvířata i myslivecké zbraně. Měli jsme štěstí a děti zahlédly i daňky.

Navštívili jsme také požární zbrojnici. Hasiči nám ukázali požární techniku.



Na fotbalovém hřišti si děti zkusily trénink a prohlédly kabiny fotbalistů.

Děkujeme všem, kteří se nám tak věnovali, za vstřícnost, pohostinnost a péči.

Předškoláci také navštívili první třídu základní školy.

V rámci projektu „Kamarád“ budoucí devátáci navštívili mateřskou školu, aby se seznámili s prvňáčky, kterým budou v září pomáhat v základní škole.

Dne 27. června proběhla na zahradě mateřské školy poslední letošní akce. Rozloučení s předškoláky. Počasí nám přálo,

děti i rodiče si pasování na školáky užili a paní kuchařky připravily sladkou tečku.

Ted' se těšíme na prázdniny, abychom načerpali nové síly do dalšího školního roku.

Vám všem přejeme hezké počasí a příjemnou dovolenou.

Dagmar Zápotocká

Myslivecký spolek Chlumčany – Myslivecký den



chovky na terč, chůze po provaze mezi stromy a chůze na chůdách. Část disciplín si vyzkoušeli i doprovodující rodiče.

Po absolvování trasy byli soutěžící odměněni občerstvením, aby nabrali nových sil. K tanci a poslechu hrála celé odpoledne country skupina Ticket. V podvečer proběhlo vyhodnocení soutěže, které se zúčastnilo přes třicet dětí. Odměnění drobnými cenami byli nejlepší účastníci z holek a kluků ve dvou kategoriích, mladších do 10 let a starších do 15 let. Každý ze soutěžících si odnesl diplom. Na závěr odpoledne všem zatančily Chlumčanské orientálky.

Myslivci uspořádali 17. června k měsíci myslivosti již tradiční „Den myslivosti“, který byl v letošním roce obohacen o dětské odpoledne s množstvím soutěží a country hudbu. Zahájení dětského dne začalo po 14. hodině v myslivně seznámením dětských účastníků s průběhem soutěže zaměřené na znalosti přírody a praktické dovednosti. Soutěžící museli projít trasu dlouhou cca 1,5 kilometru, prodat se divokým, místy neprostupným, porostem místního Vrchu a při cestě splnit úkoly na jednotlivých stanovištích. Na trase je čekal hod míčkem do čertovy huby, poznávání zvěře vyskytující se v okolí, na střelnici střelba ze vzdu-

Večer k tanci a poslechu zahrála skupina Superband pana Noska. Po celý den i večer bylo pro návštěvníky připraveno občerstvení. I přes některé negativní předpovědi se počasí vydařilo a po několika letech proběhl myslivecký den bez deště. Lidé se bavili až do pozdních nočních hodin, tak jak to má na takovém posezení být.

Myslivci děkují všem za účast na odpoledních soutěžích i večerní zábavě. V některých případech je třeba ocenit i výkony rodičů ve zručnosti při překonávání soutěžních úkolů. Doufáme, že se myslivecký den líbil a všichni návštěvníci byli spokojeni. Těšíme se na se-



tkání při dalších akcích pořádaných myslivci. V neposlední řadě je třeba poděkovat obci Chlumčany za podporu, bez které by Myslivecký den s dětským odpolednem v takovém rozsahu nemohl proběhnout.

Za MS Chlumčany jednatel

24

MOTÝLÍ NÁPOJE

Největší denní motýli žijící u nás: babočka osiková, babočka admirál, batolec duhový, bělásek ovocný, bělásek zelený, bělopásek topolový, modrásek jetelový, okáč meduňkový, okáč voňavkový, otakárek fenyklý, perleťovec stříbropásek, žlutáček řešetlák a žlutáček čičorečkový.

Čtyři malé vodní víly,
čekající na motýly,
čtou v kuchaře, přemítají,
co motýlům napít dají.

Šťovík, med či pampelišku
nebo nektar do kalíšku?
Zeptaly se kmotry vosy,
zda postačí kapka rosy.

Kmotra vosy moudrá byla,
a tak vilám poradila.
Co je nápoj motýlí,
to poznáte za chvíli.



Medový lesní elixír

300 ml mléka
150 ml bílý jogurt
250 g borůvek nebo malin
3 lžice lesního medu
1 jablko

Do mixéru dáme oloupané, na kostičky nakrájené jablko, borůvky nebo maliny, med a jogurt. Zalijeme mlékem a mixujeme. Nalijeme do sklenice, ozdobíme hrstičkou borůvek nebo malin a pijeme.

Banánový koktejl

400 ml mléka
1 banán
½ vanilkového cukru

Do mixéru dáme na kolečka nakrájený banán, přidáme mléko, vanilkový cukr a rozmixujeme.

Z tohoto množství připravíme dva koktejly.

Jahodový nápoj

400 ml mléka
8 středně velkých jahod
1 vanilkový cukr

Do mixéru dáme nadrobno nakrájené jahody, mléko, vanilkový cukr a rozmixujeme.

Nalijeme do sklenic a ozdobíme čerstvou jahodou či mátou. Z tohoto množství připravíme dva koktejly.

Okurková limonáda

limetková nebo citronová
šťáva
salátová okurka
citron

Do sklenice připravíme limetkovou nebo citronovou šťávu (běžně k zakoupení v obchodu), přidáme na tenké plátky nakrájenou okurku a citron.

Necháme cca 5 minut odležet a můžeme podávat tento netradiční osvěžující nápoj.

Zájezd do Anglie? A proč ne 😊

Není nad to, když si žáci své znalosti ze školních lavic mohou ověřit v praxi



Zájezd s CK Scholare jsme s kolegy pečlivě plánovaly již od začátku školního roku a program jsme se snažily vytvořit tak, aby byl pro žáky maximálně atraktivní a hlavně přínosný.

Ve středu 3. května 2017 jsme naplnili zájezdní autobus a vyrazili vstříc novým netradičním zážitkům. Po přejezdu Eurotunelům přes kanál La Manche jsme se brzy ocitli v samotném Londýně. Děti si hned vyzkoušely přepravu tamním metrem a ze stanice Green park je už pak čekal pěší okruh po významných londýnských památkách – př. Houses of Parliament, Big Ben, Downing Street, Trafalgar Square či Buckingham Palace, kde si prohlédly sídlo královny Alžběty a její strážce. Navštívily také podmořské akvárium Sea Life, plavily se lodí na Greenwich, odkud viděly známý most Tower Bridge jako na dlani. První den v Londýně zakončily „letem“ lanovkou přes řeku Temži.

Zajímavou a nenahraditelnou zkušeností byla možnost nahlédnout do typického prostředí anglické rodiny. Každý účastník v ní dva-



krát strávil večer, noc a také ráno a ochutnal jejich připravené jídlo. Žáci komunikovali s jejich členy, sdíleli s nimi společné chvíle, v některých případech navštívili i další jejich příbuzné a ráno si pak se zaujetím sdělovali své dojmy.

Náš program všem přítomným umožnil také vstup do filmových studií Warner Bros – The Making of Harry Potter, kde měli všichni možnost nahlédnout do zákulisí natáčení filmů o nejznámějším kouzelníkovi. Nutno dodat, že se tvůrcům celé podívané podařilo malé i velké návštěvníky skutečně ohromit. Nezapomenutelné zážitky si děti odvezly také ze světového muzea voskových figurín Madame Tussauds, kde se mohly vyfotografovat v bezprostřední blízkosti známých osobností např. ze světa kultury, filmu, sportu, hudby,

projely se také anglickým taxi nebo zhlédly krátký 4D film doplněný několika zajímavými efekty.

Výlet do nejoblíbenějšího přímořského letoviska Brighton, prohlídka jeho historického centra, ale také procházka na pláži nebo po molu Brighton Pier a návštěva muzea hraček s následným volným na drobné nákupy zakončily náš pětidenní pobyt na území Anglie.

Věříme, že nabyté zkušenosti děti dostatečně obohatily a zvýšily jejich zájem jak o anglický jazyk, tak o poznávání jiných kultur, památek i lidí. Program během celého zájezdu hladce plynul a bezvadně na sebe navazoval. Velké díky patří naší paní průvodkyni za odborné komentáře, vstřícnost a trpělivost, za přátelský přístup. K úspěšnému prožití celého výletu též nemalou měrou přispěli páni řidiči, kteří mistrně zvládli cestu tam i zpět a svým pozitivním přístupem k dětem výborně ovlivnili atmosféru v autobusu i mimo něj.

Závěrem bychom chtěly moc poděkovat hlavně všem našim žákům-turistům za to, jak dokázali držet při sobě, vzájemně si pomáhali a respektovali všechny domluvené pokyny.

Byli jste opravdu prima parta 😊, proto budeme mít všichni na co vzpomínat 😊. DÍKY!

Šárka Skutková, Michaela Hofrajterová, Lenka Vaňková



TJ KERAMIKA



CHLUMČANY

Oddíl kopané

Ukončení soutěží fotbalového oddílu

Všechna naše družstva ukončila během června soutěžní sezónu 2016–2017. Tento ročník byl pro nás celkem úspěšný.

Mladší příprava skončila na druhém místě, za výbornými Dobřany. Starší příprava obsadila páté místo, což je střed tabulky.

Družstvo žáků vyhrálo okresní přebor. Do vyšší soutěže však postupovat nebudou, protože hráči tvořící osu týmu přechází již do dorostu.

Dorostenci ve skupině „B“ krajské soutěže obsadili pěkné třetí místo, když z dvaceti zápasů dokázali šestnáctkrát vyhrát.

Muži „B“ se ve III. třídě umístili na třetím místě, a tak sehráli barážové zápasy se Stodem o postup do vyšší soutěže. Po vítězství 2:1 na domácím hřišti porazili soupeře 2:0 i ve Stodě a v příští sezóně si zahrají okresní přebor.

Družstvo mužů „A“ po minulém ročníku soutěže postoupilo do I. A třídy. Hráči si na

vyšší soutěž postupně zvykali a po vydařeném jarní části skončili na osmém místě v klidném středu tabulky.

Mužstvu staré gardy se v Lize Plzeň-jih, která se hraje jaro–podzim, zatím příliš nedaří a průběžně je na dvanáctém místě.

Tímto bych chtěl poděkovat všem hráčům za dobrou reprezentaci našeho oddílu a zejména trenérům a vedoucím jednotlivých družstev za odvedenou práci v uplynulé sezóně.

Za výbor oddílu kopané J. Milota

Oddíl tenisu – TENISOVÉ AKTUALITY

ZÁJEZD NA FED CUP DO USA 20.–28. 4. 2017



S českými tenistkami v Saddlebrook Resortu

Na semifinálový souboj domácích Američanek a českých obhájkyní titulu v semifinále tenisového **Fed Cupu**, který se odehrál **22.–23. 4. 2017 v Tampě na Floridě**, se vypravilo 5 statečných. Tři členové oddílu – **Karel Hodinář st., Jiří Vaněček a Ivana Milotová**, doprovázeni „tlumočníkem“ Janem Hodinářem a Lubošem Koberou. Přípravu na cestu za „Velkou louží“ byly náročné. Nejprve jsme řešili, jak dlouho se v USA zdržíme a co vše bychom chtěli během pobytu vidět a pak už přišly na řadu praktické úkoly – kontrola platnosti pasů, zajištění vstupního povolení do USA, rezervace letenek, ubytování a auta v půjčovně, objednávka reprezentačních triček s potiskem, zajištění průvodkyně po New Yorku apod.

Naše dobrodružství začalo ve čtvrtek 20. 4. 2017 ranním odletem z Prahy do Frankfurtu, odkud nás Airbus společnosti Lufthansa přepravil po 9,5 hodinách letu a po 6232 km na letiště v **Miami** na Floridě. Po přistání na americkém kontinentu jsme si posunuli čas o 6 hodin zpět a vystoupili do teplého, ale solidního deště. Vozidlem KIA z půjčovny jsme dojezdili do rezervovaného hotelu. Po ubytování jsme s chutí využili služeb hotelového bazénu a po večeri a krátké procházce Kubánskou čtvrtí v Miami jsme zalehli ke spánku, který však nebyl díky neustálému hluku (nejen z blízkého letiště) příliš klidný. V pátek jsme



J. Vaněček u Brooklynského mostu



Symbol Ameriky – Socha Svobody v N. Y.

se vydali autem do jedné z rezervací, kde jsme na palubě vznášedla v bažinách vyhlíželi místní aligátory. Po projíždce následovala show pro diváky, zahrnující ukázkou souboje s aligátorem či focení zájemců s asi metrovým mládětem ještě v ruce. Pak jsme vyrazili do 400 km vzdálené **Tampy**, kde v sobotu začalo fedcupové utkání – hlavní cíl naší výpravy. V tenisovém areálu **Saddlebrook Resortu** jsem se ještě před začátkem utkání domluvil na společné fotografii se světovou jedničkou v deblu **Mattek-Sandsovou** a také na snímku naší výpravy s českými trénujícími děvčaty **Kr. Plíškovou** a **Allertovou**. U kurtů jsme se se-



J. Hodinář, L. Kobera a K. Hodinář s Manhattanem za zády

šli i s Fan klubem Čechů žijících v USA a natočili společné video „Kdo neskáče, není Čech“, které bylo k vidění v Čechách na internetu. Pak už nás čekalo sledování tenisu v obrovském vedru na netypické šedo zelené antuce. O naší prohře výsledkem **2:3** se rozhodlo až v závěrečném deblu, což se ovšem při velkém oslabení našeho týmu (chyběly Kvitová, Kar. Plíšková, Strýcová i Šafářová) dalo očekávat. Ani „náhradní“ tenistky **Siniaková** a **Vondroušová** však neklamaly a v singlu porazily na žebříčku výše postavené domácí hráčky.

Porážka na sportovním poli nás však neodradila od dalšího programu, který kromě bohatých kulinařských zážitků zahrnoval i poznávání dalších zajímavých destinací. Určitě se nedá zapomenout na večerní výlet do ostrovního města **St. Petersburg** na Floridě, kde nás ovšem od koupání v moři odradila žraločí ploutev. V pondělí následoval relaxační program na známé pláži **Miami Beach**, kde jsme se dokázali za půl dne nejen opálit, ale někteří z nás dokonce i slušně spát. V úterý 25. 4. 2017 jsme absolvovali další přelet – tentokrát z Miami do **New Yorku**. Tady jsme i přes prodělaný teplotní šok (z vedra do zimy a deště) během 2 dnů zvládli prohlídku letadlové lodi **Intrepid** (muzeum) a válečné ponorky, ostrov **Manhattan**, procházku po **Wall street** či **Broadwayi**, ...pokračování na str. 8 ➔

ZÁJEZD NA FED CUP

...pokračování ze str. 7

návštěvu symbolu Ameriky – Sochy Svobody či památníku 11. září po zřícených „dvojčatech“ i focení u Brooklynského mostu. Den před odletem ještě nákupy v Čínské čtvrti, 2 piva v restauraci hokejistů New York Rangers a pak už čekání s tradičním hraním karet na letišti. Zpáteční let z New Yorku do Frankfurtu ve staré, dobré Evropě trval 7,5 hodiny. V pátek 28. 4. 2017 asi ve 14.00 hod. jsme opět přistáli v Praze, odkud nás Karel bezpečně dopravil autem do našich domovů.

Kam vyrazíme za tenisem i poznáváním příště, ještě zatím nevíme. Jisté ale je, že na poznávání Ameriky jen tak nezapomeneme.

Jiří Vaněček, účastník zájezdu do USA

AUTO PLUS – VEIT PAVEL

Boční 46, Chlumčany, 334 42

- OPRAVY vozů všech značek a prodej náhradních dílů
 - KLIMATIZACE plnění, opravy, desinfekce
 - DIAGNOSTIKA a servisní prohlídky všech vozidel
 - PNEUSERVIS kompletní služby, prodej pneu za internetové ceny
 - PŘÍPRAVA a zajištění STK + EMISE
 - VYŘÍZENÍ pojistných událostí včetně autoskel a zapůjčení náhradního vozidla
 - POJIŠTĚNÍ vozidel (příklad: Fabia 1.4 za 1 220 Kč, Octavia diesel 1.9 za 1 550 Kč)
- možnost kalkulace a uzavření na
WWW.AAPP.CZ
Kontakt: 608 066 366
app@volny.cz
www.AAPP.cz

• čištění interiéru automobilu

+ čištění koberců a čalouněného nábytku, kvalitním strojem Kärcher (mokré strojové čištění).
Možnost zakoupení dárkové poukázky
Kontakt: 777 066 366
app@volny.cz
www.AAPP.cz

• zabezpečení objektů a vozidel

– bezplatná konzultace a cenová nabídka
Záruka na práci 5 let
od certifikované montážní firmy, daňový doklad, včetně DPH.
Systém je plně modulární, nabídku na požádání rád zpracuji.
Doprava po Plzni a okolí je zdarma.

Kontakt: 608 066 366
app@volny.cz
www.AAPP.cz

OKRESNÍ DAVIS CUP 2017

postup A-týmu i B-týmu



Kapitán A-týmu Chlumčan M. Marák



Jádru B-týmu – Černý, Švátora, Vaněček a Vokoun (v podřepu nováček Veit)

V průběhu května a června 2017 se představilo v **Davis Cupu družstev** neregistrovaných tenistů v okrese Plzeň-jih celkem **14 týmů** ve 3 výkonnostních divizích.

A-tým Chlumčan nastupoval ve **II. divizi** v tradiční sestavě M. Marák, M. Kozel, J. Koláček a R. Kottas s cílem opět po roce vybojovat návrat do elitní I. divize. Tento náročný cíl se mu nakonec díky 4 výhrám bez jediné porážky podařilo splnit, když těžil zejména z vyrovnávacího kádru všech hráčů.

B-tým Chlumčan po loňské neúspěšné bariéře tentokrát ve **III. divizi** nezaváhal a rovněž bez porážky (i díky zápasům skrečovaným soupeři z Blovice) obsadil 1. místo, což znamená přímý postup do II. divize pro rok 2017. O tento úspěch se nejvíce zasloužili M. Švátora a P. Černý, šanci v týmu dostal i dorostenec Veit (16 let).



J. Koláček – vzorné postavení při bekhendu.



Petr Černý ze svých výkonů nesvil ani po prodělané operaci

Výsledky týmů Chlumčan v DC 2017:

A-tým (II. divize DC):

Přeštice B × Chlumčany A	0:5
Chlumčany A × Nepomuk	3:2
Nová Ves × Chlumčany A	2:3
Chlumčany A × Blovice D	3:2

B-tým (III. divize DC):

Dobřany × Chlumčany B	1:4
Chlumčany B × Blovice C	5:0 (kontumace)
Blovice B × Chlumčany B	0:5 (kontumace)
Chlumčany B × Dobřany	4:1
Blovice C × Chlumčany B	0:5 (kontumace)
Chlumčany B × Blovice B	5:0 (kontumace)



TJ KERAMIKA CHLUMČANY

FOTBALOVÝ ODDÍL

POŘÁDÁ 5. 8. 2017

4. ROČNÍK MEMORIÁLU JOSEFA ŠKRÁBK

Časový rozpis utkání: 14:30 Chlumčany „B“ – Chlumčany „divize“
15:50 Chlumčany „divize“ – Chlumčany „A“
17:00 Chlumčany „SG“ – Hasiči
18:00 Chlumčany „A“ – Chlumčany „B“

Pro naše nejmenší bude připraveno dětské odpoledne plné soutěží a sladkých odměn.

Pro starší příznivce bude po celou dobu turnaje hrát ELEKTROBAND Jana Šimůnka.

Od 20 hod. pro veřejnost vystoupí skupina Lords (vstupné 100 Kč).

TENISOVÝ TURNAJ DĚTÍ ZŠ 17. 6. 2017



Děvčata sledují průběh bojů na kurtech



Suverénní vítěz mezi chlapci R. Kott ml.

V sobotu **17. 6. 2017** uspořádal tenisový oddíl ve spolupráci se ZŠ v Chlumčanech již **19. ročník tenisového turnaje pro děti ZŠ**. Z celkového počtu **10 dětí** převažovali chlapci v poměru 7:3. Úroveň sportovního klání sice ovlivnil velmi silný vítr, ale déšť naštěstí nepřišel, a tak se všechny plánované zápasy včetně soutěže chlapců v deblu odehrály bez nutnosti přerušení.



Stela Šambergrová obhájila titul z r. 2016

Výsledky singlu – dívky:

Pořadí	Jméno a příjmení	Výhry	Porážky
1.	Stela Šambergrová	2	0
2.	Markéta Steinerová	1	1
3.	Jana Eliášová	0	2

Výsledky singlu – chlapci:

Pořadí	Jméno a příjmení	Výhry	Porážky
1.	Robert Kott ml.	6	0
2.	Jan Volf	5	1
3.	Jakub Dolanský	4	2

Výsledky deblu – chlapci:

Pořadí	Jméno a příjmení	Výhry	Porážky
1.	Robert Kott ml., Jaroslav Fink	3	0
2.	Jakub Dolanský, Martin Soták	2	1
3.	Jan Volf, Tomáš Volf	1	2



J. Volf, R. Kott a J. Dolanský na stupních

Ing. Ivo Regner
předseda tenisového oddílu
spolku TJ Keramika Chlumčany

Oddíl badmintonu

Duben–červen 2017 v oddíle badmintonu



Ani potom, co se dr. „A“ dospělých udrželo ve sk. „A“ oblastního přeboru (5. místo) a dr. „B“ získalo a oslavilo pátý titul v řadě, ve své oblasti soutěží, akce v odd. badm. nekončily, spíše naopak!

8. 4. 2017

Turnaj dospělých Klatovy

První úspěch naší G. Štenglové, 4. m. v mixu s J. Mederem (Přeštice)!

9. 4. 2017

Turnaj dětí v Klatovech

Do Klatov vyrazilo s trenérem J. V. 18 žáků a naši mladí na turnaji doslova excelovali, když ve čtyřech kateg. jim nepatřilo jen jedno 3. místo!

První místa získal D. Zápotocký, T. Kočincová, N. Andryšová a A. Dvořáková! Druhá pak získal D. Samek, L. Špačková, J. Nesvedová, N. Samková a bronz vybojoval Š. Bejvl, J. Mašát, K. Černá a K. Sedláčková! Všichni získali krásné ceny a pochvalu za předvedené výkony, když ...pokračování na str. 10 ➡

PNEUSERVIS

ROMAN VACHL

Komenského 506, CHLUMČANY

- **PNEUSERVIS** pro osobní a nákladní automobily,
- ➔ možnost uskladnění pneumatik,
- ➔ prodej pneumatik (např.
Brillantis 175/65R14 – 870 Kč,
Brillantis 185/60R14 – 950 Kč,
Brillantis 195/65R15 – 1100 Kč,
Brillantis 165/70R14 – 870 Kč,
Barum 205/55R16 – 1270 Kč)
- **SERVIS** nákladních automobilů,
- **VÝKUP EUR PALET**
- **PŘIJMEME ŘIDIČE MKD**

KONTAKT: 773 790 033





...pokračování ze str. 9
celý turnaj byl ve znamení pěkných výkonů
a úspěchů našich mladých hráčů!

15. 4. 2017, turnaj dospělých GP „D“ Plzeň-B. Hora

Na tomto turnaji získala naše mladá a talentovaná hráčka K. Kabátová svoje první umístění na stupních vítězů, když získala s N. Hlušíčkovou (B. Hora) druhé místo ve čtyřhře žen. Blahopřejeme!

Mistrovství České rep. Veteránů – Dobřany 6. 5. 2017

V sobotu 6. 5. proběhlo v Tenisové hale v Dobřanech další mistrovství České republiky veteránů a to potřeby v řadě!

Odvahu si změřit síly na republikové úrovni našli tentokrát jen dva naši hráči, ale stálo to za to!

P. Kovařík ve finále mixu s O. Lanzendorfovou (Slavoj Pl.) neuspěl, ale získal krásné 2. místo! Ve dvouhře pak vyválčil bronz, to samé si zopakoval i ve čtyřhře s V. Mirvaldem (Sp. Chrást) a to znamenalo, že v kateg. do 50 let patřil k těm vůbec nejúspěšnějším!

V kat. nad 55 let se pak náš oddíl dočkal vůbec první medaile ve dvouhře na republikové



úrovni, když po loňském titulu v mixu získal titul Mistra České republiky ve dvouhře opět náš J. Vaněček, což je úspěch ještě větší!

Mimo finále ve dv. odehrál ještě finále v mixu s I. Hermannovou (Hořovice) a finále čtyřhry, kde měl na další titul s P. Krásným (Kr. Dvůr) 3 mečboly na výhru, škoda, ale i další dvě stříbra s titulem znamenala, že se J. V. zařadil mezi nejúspěšnější hráče tohoto, pro nás tak významného, mistrovství! Mezi účastníky z celé naší republiky se naši dva hráči rozhodně neztratili a se 6 cennými kovy vzorně reprezentovali náš oddíl a naši obec! Další mistrovství je příští rok v Brně a je otázkou, kdo tenhle úspěch ještě někdy zopakuje?

Turnaj dospělých GP „D“ Dobřany, 20. 5. 2017

Poprvé jsme se rozhodli uspořádat také turnaj dospělých a to v rámci naší i jihočeské oblasti! Místem byla hala pod nádražím v Dobřanech a většinu povinností s turnajem si vzal na svá bedra J. Dobrovolný, kterému pomohla většina jeho spoluhráčů z „A“ teamu, ale také např. bez výběrného bufetu hráčky M. Ratajové, by turnaj nebyl hodnocen tak kladně, jako pak byl!

Na 27 hráčů a hráček si to mezi sebou rozdalo v lých bojích a neztratili se mezi nimi ani naši hráči, kteří získali řadu umístění. Jmenovitě pak získali 3. místa ve dvouhře J. Dobrovolný a K. Kabátová, 2. místo ve čtyřhře dvojice P. Kovařík–V. Mirvald (Chrást), 3. m. mix R. Takáč–Z. Krausová, 3. m. Čt. mužů M. Takáč–J. Dobrovolný a 3. m. vybojovala i Čt. žen



Z. Krausová–K. Kabátová! Celkovým vítězem se stal ve dvouhře P. Kavan (Tábor) a S. Königsmarková (B. Hora Pl.).

Turnaj se vydařil, hráči ho hodnotili kladně a zřejmě to nebude akce poslední. Všem, kteří se na hladkém průběhu turnaje podíleli, patří velké poděkování!

Turnaj žáků, K. Vary, 3. 6. 2017

Poslední větší akcí pak byl v sobotu 3. 6. velký a kvalitní turnaj žáků v K. Varech. Zúčastnil se ho výběr našich šesti vybraných žáků a mezi šedesáti hráči se rozhodně neztratili.



Hráli jsme dvě finále. Ve finále dvouhry začek pak prohrála naše A. Dvořáková, přestože stejně tak mohla vyhrát.

To F. Rataj neuvěřitelně napínavé finále zvládl a po výhře o dva míčky ve třetím setu slavil životní úspěch v jeho desíti letech. Boj o finále a následný zápas o 3. místo nezvládl D. Zápotocký a tak získal jen 4. místo. Na 5. místech pak těsně zůstali N. Andryšová a D. Fonhauser.

Turnaj byl velice náročný a kvalitní. Z plzeňské oblasti uspěli v konkurenci s Varskou oblastí až na výjimky jen naši hráči a to bylo milé zjištění. Práce s mládeží se vyplácí i přes těžké podmínky, kdy žáci i trenéři musí jezdit trénovat do Dobřan (nad 20 dětí), ale to je stará písnička o tom, že k 52leté školní tělocvičně by si v Chlumčanech zasloužili novou halu a ne jen pro veřejnost nevyužívané školní hřiště. Pokus, že by o tom třeba mohla proběhnout v naší obci anketa, nějak vyšuměl, zřejmě jsou jiné důležitější ankety?!

Zpět k turnajům. 4. 6. 2017 proběhl v Radonicích u Prahy poslední díl celoročního seriálu turnajů pro mládež a to na 22 kurtech (v Chlumčanech jen jeden kurt na 15 začínajících žáčků).



Pravidelně se tohoto turnaje zúčastňuje několik našich žáků, ale nejvíce pak A. Dvořáková, která se v obrovské konkurenci umístila na konečném vynikajícím čtvrtém místě o pouhé dva body za místem třetím. Moc blahopřejeme k tomuto velkému úspěchu pro náš oddíl a pro Aničku samotnou!

2. 7. se, doufáme, zúčastní několik našich členů tradičního běhu s předsedou Západočeské oblasti v Plzni u Boleváků a pak nás čeká již jen 29. soustředění oddílů na konci července v malebném prostředí Šumavského Annína. Po loňské účasti téměř padesáti hráčů a jejich přátel, si vše pod stany určitě s radostí opět zopakujeme, ale o tom a dalších novinkách z činnosti oddílu badmintonu zas až opět v dalším čísle Chl. Občasníku.

Všichni z oddílu Badmintonu přejí všem svým fandům, sponzorům a občanům naší obce klidné a radostné prožití letních měsíců, protože to je třeba k načerpání nových sil a to potřebuje každý z nás!

*Za oddíl badmintonu sepsal př. J. Vaněček.
Badmintonu zdar!*



Školní sportovní klub ve školním roce 2016/2017



Štafetový pohár – okresní kolo v Přešticích (5. 5. 2017), kde naše družstvo získalo 3. místo

Školní sportovní klub ZŠ Chlumčany je již plnoletý. V osmnácté sezoně jsme uspořádali nebo se zúčastnili celkem 32 sportovních soutěží v atletice, gymnastice, plavání, lyžování, tenisu, florbalu, kopané, basketbalu, volejbalu, vybíjené a softbalu. Soutěžilo 130 žáků a žákyň naší školy, tj. 62 procent.

Organizace soutěží

V areálu myslivny a na Vrchu jsme v září uspořádali již tradičně okresní kolo soutěže v přespolním běhu jednotlivců a družstev. Závodilo 240 běžců z 8 škol našeho okresu. V dubnu jsme na našem školním víceúčelovém hřišti uspořádali okresní finále ve vybíjené dívek

1. stupně. Zúčastnilo se 5 družstev. Ve stejný den se na fotbalovém hřišti TJ Keramika konalo okrskové kolo McDonalds Cupu, soutěže malých fotbalistů. Hrál celkem 13 družstev ze 7 škol. Další soutěží, kterou jsme úspěšně uspořádali, byla Okresní liga malého florbalu. V červnu se v naší malé tělocvičně utkalo 9 družstev. Organizačně jsme druhou nejúspěšnější školou okresu po škole z Přeštic.

Celostátní a regionální projekty

Pravidelně se účastníme Sazka olympijského víceboje, Poháru rozhlasu atletických družstev, Štafetového poháru atletického svazu, Zátopkova týdne běhání, Poháru FbU ve florbalu pro 1. stupeň, Poháru hejtmána Plzeňského kraje ve florbalu, Bohemialigy malého florbalu a soutěže v kopané McDonalds Cup. Letos jsme se zúčastnili též soutěže AND1 Cup v basketbalu.

Spolupráce s organizacemi a spolky

Velmi dobrá je spolupráce s OÚ Chlumčany, který spolufinancuje naše sportovní aktivity, hlavně dopravu a sportovní vybavení. V obci spolupracujeme též s myslivci, dobrovolnými ...pokračování na str. 12 ➡

NA KAFÍČKO



st 17.00–20.00
čt 10.00–18.00
pá 10.00–20.00
so 10.00–20.00
ne 13.00–18.00

Přijímáme objednávky
na oslavy:
dorty, sv. koláčky
a vánoční cukroví

Rezervace večírků
a narozeninových oslav
na tel. 732 882 552

Facebook:
kavarna „Na kafičko“



Štafetový pohár – okresní kolo v Přesticích (5. 5. 2017), kde naše družstvo získalo 3. místo

...pokračování ze str. 11

hasiči a TJ Keramika, oddíly tenisu a kopané. Dobře se začíná rozvíjet spolupráce s Florbalovou školou Kerio Plzeň.

Sportovní úspěchy družstev

Nejúspěšnějším sportem byl opět florbal.

- 1. místo mladší děvčata v okresním kole soutěže AŠSK
- 2. místo mladší děvčata v krajském kole
- 2. místo starší žáci i starší žačky v okresním kole soutěže AŠSK
- 1. a 2. místo nejmladší žačky v Okresní lize malého florbalu

- 2. místo nejmladší žáci a elévové v Okresní lize malého florbalu,
- 3. místo pro naše druhá družstva
- 3. místo mladší žáci v okresním kole soutěže AŠSK
- 2. místo nejmladší žáci v okresním kole Poháru FbU
- 1. místo nejmladší žačky v okresním kole Poháru FbU a 5. místo v krajském finále
- 8 našich žáků se zúčastnilo VIII. celostátní letní olympiády dětí a mládeže v Jihomoravském kraji, kde reprezentují náš kraj.

Další úspěšné sporty

- 2. místo starší žačky – atletický čtyřboj, okresní kolo
- 2. místo mladší žačky – přespolní běh, okresní kolo
- 2. místo starší žačky – přespolní běh, okresní kolo
- 3. místo Štafetový pohár pro 1. stupeň, okresní kolo
- 2. místo starší žačky – Pohár rozhlasu atletických družstev, okresní kolo
- 3. místo nejmladší žáci – atletický trojboj, okresní kolo
- 3. místo starší žáci – malá kopaná, okresní kolo



Okresní přebor ve florbalu (25. 11. 2016), kde družstvo starších žáků získalo 2. místo

- 3. místo nejmladší žáci - McDonalds Cup, okresové kolo
- 2. místo nejmladší žačky – vybíjená, okresní kolo
- 4. místo AND1 Cup v basketbalu, okresní kolo

Nejlepší sportovci:

K. Kaslová, K. Štefflová, E. Nechutná, L. Štichová, K. Žigmundová, T. Matoušková, S. Drncová, A. Horká, V. Krýsmanová, A. Matoušková, J. Pöndlová, A. Veitová, A. Dvořáková, D. Vokračková, P. Soták, S. Lang, M. Nykoljuk, F. Lösch, J. Volf, M. Potočník, D. Merhaut, D. Zápotocký, R. Šubrt, D. Tomíšek, J. Šubrt, T. Procházka, M. Soták, T. Tobrman, J. Potočník, J. Dolanský, J. Fink, A. Dvořák, J. Matoušek a T. Volf.

Jiří Zahálka

elektrowin
www.elektrowin.cz



ODKLÁDEJTE vysloužilé elektrospotřebiče na místa zpětného odběru!



- ZDARMA je můžete kdykoli odevzdat u **prodejce** - aniž byste si museli pořídit nový - nebo při koupi nového spotřebiče
- Odevzdejte je na **sběrný dvůr**
- Využijte **mobilních sběrných míst** - informujte se na obecních úřadech
- Další možnosti pro odevzdání naleznete na **www.elektrowin.cz**

?

Víte, že díky recyklaci elektroodpadu se do přírody nedostává velké množství nebezpečných látek, zejména freonů?
Víte, že spotřebiče nejčastěji obsahují kovy, plasty a jiné materiály (sklo či beton), které se díky recyklaci dají znovu využít?

MotoMuzeum Chlumčany

www.motomuzeumchlumcany.cz

Srdečně Vás zveme do muzea motocyklů
v Chlumčanech, Dobřanská 503

Otevírací doba: Sobota 10-16 hod.
Možno domluvit si prohlídku i mimo

otevírací dobu.



tel: 603 871 716
tel: 603 264 059



Vstupné: 80 Kč/ osoba

petr.barta@volny.cz



Vydavatelem periodického tisku ÚSC

„Chlumčanský občasník“ je Obec Chlumčany, Družstevní 332
pod event. číslem: MK ČR E 1464

Výtisky zdarma k dostání na OÚ, náklad 1 100 ks

Další číslo připravujeme na říjen

Příspěvky shromažďuje redakce, která nezodpovídá za jejich obsah.

Adresa pro Vaše příspěvky: chlumcany@obecni-urad.net

Redakce: Jiří Šebek, Ing. Petr Brandl

Grafická úprava a sazba: Lukáš Kůst

Tisk: Typografik centr, Plzeň – www.typografik.cz